

**geemarc™**  
Hear the Difference

**CL100**

## Teléfono teclas grandes con amplificación de sonido

Español





- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No exponga el aparato al agua o humedad.
- Siempre que sea posible, evite instalar el aparato en lugares extremadamente fríos o calientes y junto a televisores, radios u otros aparatos eléctricos.
- No lo coloque directamente bajo el efecto de la luz solar.
- Para su limpieza pase el aparato con un paño humedecido.
- No lo rocíe nunca con productos limpiadores en aerosol, ya que puede penetrar por los orificios y dañar el aparato.

# GUIA BASICA

## Cómo instalarlo en 1 sólo minuto




---

1. Conecte un extremo del cable rizado del microteléfono en el conector que se encuentra en la parte inferior de la misma (18), y el otro extremo del cable en el conector que se encuentra en la parte izquierda de la base (7).
2. Inserte 4 pilas alcalinas tipo AAA 1.5V (no suministradas) si quiere que el volumen de timbre sea muy alto o para conservar las memorias en caso de que desconecte el teléfono de la línea telefónica.
3. Conecte el cable plano de línea al conector de la base (1), y la otra parte en la toma telefónica de su hogar.
4. Mural  
Este teléfono puede colocarse en la pared. Para evitar que el microteléfono se caiga, saque la pieza (5), gírela 180°, y vuélvala a meter. Haga dos agujeros en la pared alejados 80 mm.


## Uso básico del teléfono

---

### AJUSTE DEL VOLUMEN DEL TIMBRE

Utilice el conmutador (14). Tiene tres posiciones; alto , medio , y anulado .

### SELECCIÓN DE LA MELODÍA DEL TIMBRE

- Descuelgue la manija y pulse la tecla .
- Pulse la tecla #.
- Pulse la tecla 3 o 9. Si pulsa la tecla 6 se que da la melodía programada por defecto.

**Su teléfono dispone de varios ajustes pensados principalmente para las personas con deficiencias auditivas. A continuación le explicamos de forma breve su funcionamiento. Para más detalles consultar en el interior del manual.**

## **AJUSTE DEL VOLUMEN DEL AURICULAR**

- En conversación; Desplace el mando de VOLUME (6) hacia la derecha para aumentarlo.
- Si tiene la función de amplificación extra (16) activada, esto es el piloto rojo (17) encendido, el volumen conseguido será el mayor posible.

## **AJUSTE DEL TONO DEL AURICULAR**

- Tiene que tener la función de amplificación extra (16) activada, esto es el piloto rojo (17) encendido, para que el ajuste del TONO (sonidos graves y agudos) se pueda efectuar. De lo contrario estará desactivado y no podrá ajustarlo.
- En conversación; Desplace el mando de TONE (4) hacia la derecha para aumentar los tonos agudos. Desplace el mando TONE (4) hacia la izquierda para aumentar los tonos graves.

## **USO CON AUDÍFONOS**




La mayoría de los audífonos se pueden utilizar para hablar por teléfono. En caso de pitido o ruido silbante, aleje un poco (2 o 3 cms) el auricular o gírelo ligeramente, o

disminuya el volumen del auricular con el mando VOLUME (6).

## AJUSTE DEL NIVEL DE EMISIÓN

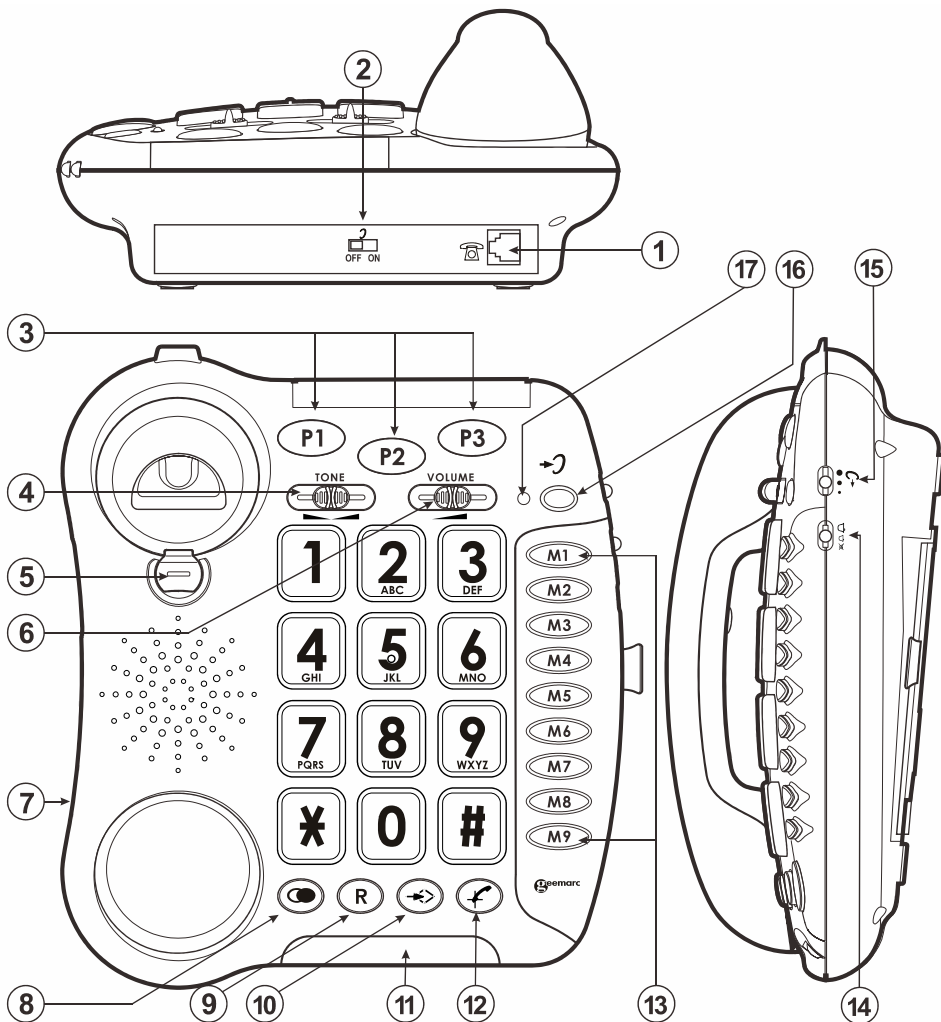
Con el interruptor (15), que se encuentra situado en el lateral derecho del teléfono, podemos hacer que la persona con la que mantenemos la conversación, nos escuche algo más alto o más bajo, dependiendo de la posición del interruptor.

## AJUSTE DEL VOLUMEN DEL TIMBRE

Utilice el conmutador (14). Tiene tres posiciones; alto , medio , y anulado .

ATENCIÓN .....	2
GUIA BASICA .....	3
DESCRIPCION .....	7
Instalación .....	9
Puesta en marcha .....	10
Responder una llamada .....	13
Marcación .....	13
Utilización de las Memorias .....	14
Función “Mute” (12) .....	15
Qué hacer ante cualquier duda .....	15
Especificaciones Técnicas .....	16
Información general .....	17

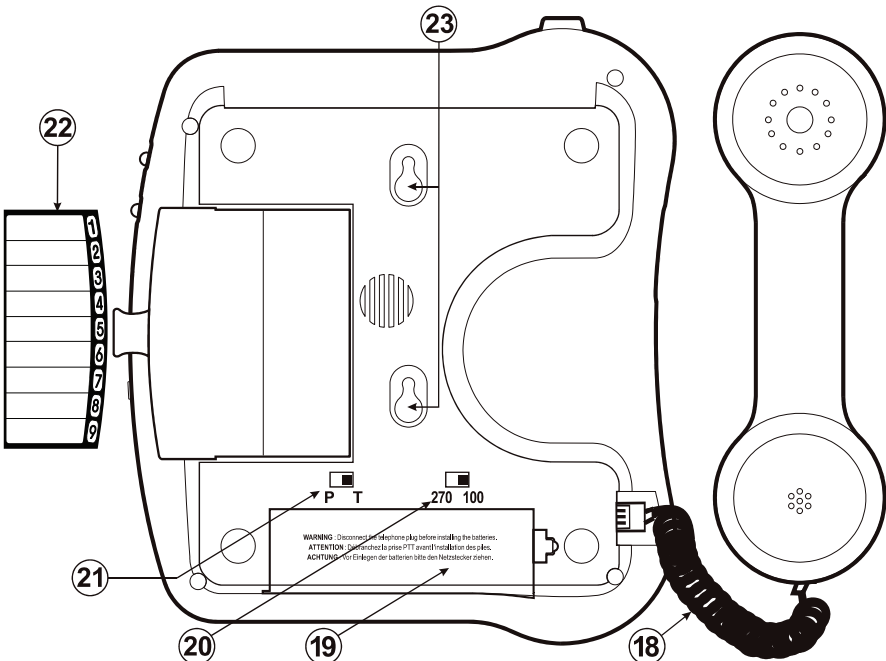
# DESCRIPCION



1. Conector para el cable liso de línea.
2. Ajuste automático del volumen y tono del auricular.
3. Memorias de emergencia.
4. Ajuste del Tono (graves/agudos) del auricular.
5. Pieza para montaje mural.
6. Ajuste del volumen de recepción.
7. Conector para el cable rizado de la manija.



8. Repetición del último número marcado.
9. Tecla R.
10. Tecla para guardar las memorias.
11. Luz de timbre.
12. Tecla Mute.
13. Memorias directas.
14. Ajuste del nivel de timbre.
15. Ajuste del nivel de emisión.
16. Tecla de activación del volumen y tono del auricular.
17. Luz roja de activación del volumen y tono.

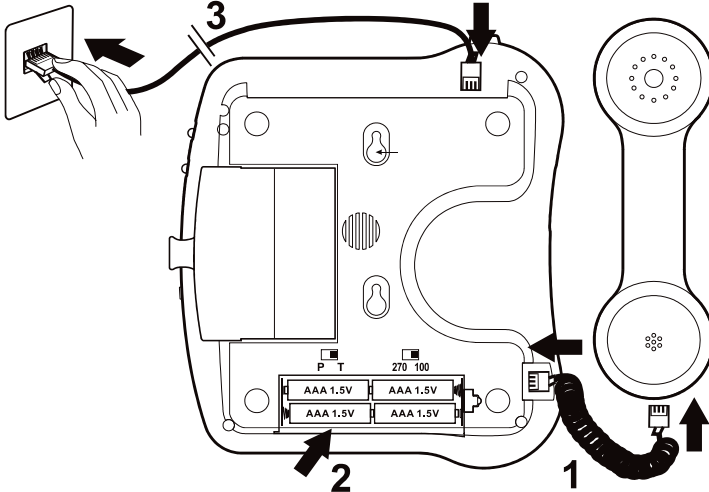


18. Conector para el cable rizado de la manija.
19. Compartimento de pilas.
20. Conmutador tiempo R.
21. Conmutador Pulsos/Tonos.
22. Directorio telefónico.
23. Agujeros para montaje mural.

# INSTALACION

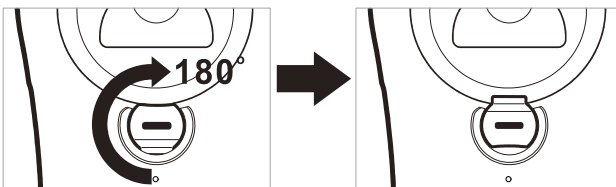
## INSTALACION

1. Conecte un extremo del cable rizado del microteléfono en el conector que se encuentra en la parte inferior de la misma (18), y el otro extremo del cable en el conector que se encuentra en la parte izquierda de la base (7).
2. Inserte 4 pilas alcalinas tipo AAA 1.5V (no suministradas) si quiere que el volumen de timbre sea muy alto o para conservar las memorias en caso de que desconecte el teléfono de la línea telefónica.
3. Conecte el cable plano de línea al conector de la base (1), y la otra parte en la toma telefónica de su hogar.



### 4. Mural

Este teléfono puede colocarse en la pared. Para evitar que el microteléfono se caiga, saque la pieza (5), gírela 180°, y vuélvala a meter. Haga dos agujeros en la pared alejados 80 mm.



## PUESTA EN MARCHA




---

Una vez conectado el terminal a la línea telefónica, estará listo para realizar y recibir llamadas. No obstante si lo desea, puede configurar la melodía, ajustar el volumen de timbre, el volumen y tonos graves/agudos del auricular y seleccionar la marcación por pulsos o multifrecuencia.

**Este teléfono dispone de amplificación adicional con bobina inductiva. Si va a usar este teléfono con un audífono, coloque su audífono en la posición T.**


**AVISO:** Este modelo está específicamente diseñado para personas con diferentes niveles de pérdida auditiva, y proporciona un control de volumen de auricular de microteléfono para ajustes individuales. Se debe tener en cuenta por todos los usuarios que el control de volumen del auricular del microteléfono esté puesto al nivel ajustado para cada usuario. Asegúrese que todos los usuarios conocen este requisito.

### Seleccionar el volumen de timbre

Para seleccionar el volumen de timbre utilice el conmutador (14). Tiene tres posiciones; alto , medio , y anulado .


### Seleccionar la melodía de timbre

Este modelo dispone de 3 melodías diferentes. Si no le gusta la que tiene actualmente, puede seleccionar otra de la siguiente manera:

1. Descuelgue el microteléfono y pulse la tecla .
2. Pulse la tecla #.
3. Pulse la tecla 3 ó 9. Si pulsa la tecla 6 se queda la melodía programada por defecto.
4. El timbre programado se activará en la siguiente llamada.


# PUESTA EN MARCHA

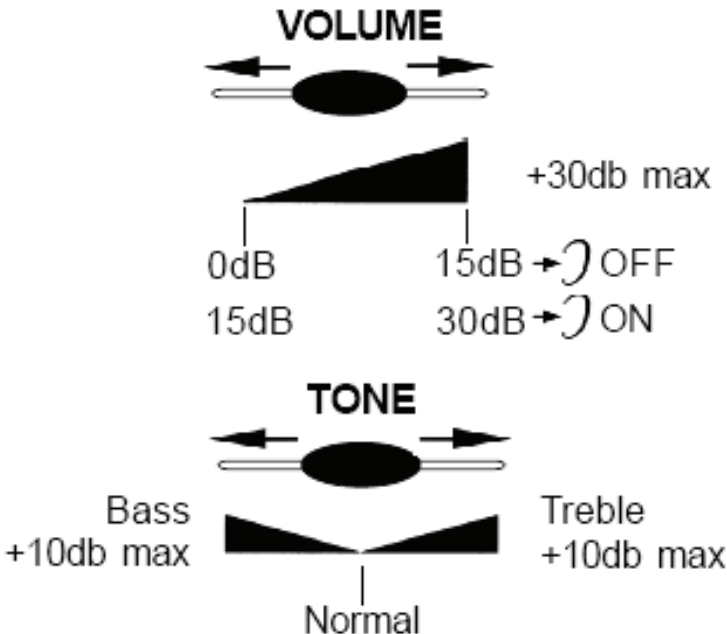
**Nota1:** Puede incrementar el nivel de timbre en 10dB si instala las pilas en su alojamiento.

**Nota2:** Para melodía con volumen máximo, descuelgue y pulse , #, 6.



## Ajuste de Volumen (6) y Tono (4)

Puede aumentar el volumen y ajustar los tonos graves/agudos de su auricular según sus necesidades.

La tecla  (16) activa o desactiva la recepción extra y ajuste de tonos durante la conversación. Cuando la función está activada la luz roja (17) está encendida



**Nota:** Cuando los tonos (agudos), volumen de auricular y nivel de micrófono están ajustados al máximo se pueden producir silbidos debido a acoples. Si esto ocurre reduzca los niveles de los apartados anteriores.

Cuando el interruptor (2)  está en **ON** (activado), la recepción extra y ajuste de tonos se activa automáticamente cada vez que descuelgue la manija. Cuando este interruptor está en **OFF** (desactivado) el ajuste de tonos está desactivado. Si quiere activarlo pulse la tecla  (16).

## **Ajuste del nivel de emisión (15)**

Si su voz es débil o la otra parte tiene dificultades para oírle, puede aumentar o disminuir la ganancia de su micrófono con el conmutador • ● ● (mínimo, normal, máximo).

## **Tonos / Pulsos (T/P) (21)**

El teléfono viene ajustado de fábrica para que marque en modo Tonos (T). En España la mayoría de las centrales telefónicas utiliza este tipo de marcación. Si su teléfono no marca posiblemente su línea está conectada a una central muy antigua. En este caso, mueva el interruptor Tonos/Pulsos a la opción (P).

## **Tecla R (9) y Conmutador (20) “(270/100)”**

Esta tecla le permite tener acceso a los servicios que ofrece su compañía telefónica o centralita, como: “desvío de llamadas”, “llamada en espera”, “servicio contestador”, etc.

Le adjuntamos una hoja explicativa acerca de los servicios suplementarios de diferentes compañías telefónicas.

Para España la opción ajustada de fábrica es 100ms. La opción de 270ms, ajustable desde el conmutador (20), se utiliza en otros países.

## RESPONDER UNA LLAMADA

---

El timbre suena cuando se recibe una llamada y la luz de timbre (11) se enciende.

- Levante el auricular e inicie la conversación.
- Al terminar, coloque el auricular en su alojamiento.


## MARCACION

---

### Como realizar una llamada manualmente

- Descuelgue el teléfono y espere a oír el tono de línea.
- Marque el número deseado y establezca la comunicación.
- Al terminar, coloque el auricular en su alojamiento.

### Marcación automática desde la Rellamada

Si quiere volver a llamar al último número marcado, o ha llamado y está ocupado, vuelva a descolgar la manija y pulse la tecla  (8). Puede hacer tantos intentos como usted quiera.

### Marcación automática desde las memorias

Ver el siguiente capítulo.



# UTILIZACIÓN DE LAS MEMORIAS

## UTILIZACIÓN DE LAS MEMORIAS

---

El terminal dispone de una capacidad máxima de 12 memorias, dispuestas en las tres de color (emergencia) más las teclas M1 hasta M9. Una vez programado un número, este quedará almacenado en la memoria que desee.

### Grabación de las Memorias

- Descuelgue la manija y pulse la tecla .
- Pulse **M1**, **M2**,....**M9** o una de las tres teclas de emergencia donde quiera almacenar su número.
- Marque el número.
- Pulse otra vez la tecla .

**Nota:** Si desconecta el teléfono de la línea telefónica, los números se perderán después de pasadas unas horas. Esto no sucederá si previamente instaló las pilas.

### Marcación automática desde las Memorias

- Descuelgue el teléfono y espere a oír el tono de línea.
- Pulse **M1**, **M2**,....**M9** o una de las tres teclas de emergencia.
- El número grabado se marcará automáticamente.

**Nota:** En la parte inferior, el teléfono dispone de un directorio para apuntar los números que desee.

# FUNCIÓN “MUTE” QUE HACER ANTE CUALQUIER DUDA

## FUNCIÓN “ MUTE “ (12)

---

Pulse y mantenga pulsada esta tecla si desea no ser escuchado por la persona con la que mantiene la conversación. Deje de pulsarla para que le escuchen.

## QUE HACER ANTE CUALQUIER DUDA

---


### Al descolgar no se oye nada

- Verifique las conexiones de la línea telefónica del aparato (1 y 18).
- Comprobar las conexiones del cable rizado de auricular (7 y 19).
- Revise la instalación y conecte el terminal directamente a su PTR. Si el problema persiste, avise a su compañía telefónica.

### El teléfono no marca el número

- Compruebe que con cada dígito se escucha en el auricular un tono de pulsación de tecla. En este caso su línea no admite la marcación por Tonos. Mueva el interruptor P/T a la opción (P) cuelgue y marque de nuevo.

### Se escucha muy bajo el timbre

- Cambie el volumen de timbre (14), o
- Levante el auricular y pulse , #, 6.
- Las pilas pueden estar agotadas, reemplácelas.



## ESPECIFICACIONESTÉCNICAS

---

Este equipo está diseñado para funcionar con la siguiente red:

- Red telefónica pública con conmutación de telefónica de España S.A.U. (ITE-CA-001), y podría tener problemas de funcionamiento si se conecta a otras redes.
- Resistencia de aislamiento mínima entre tierra y partes accesibles 100MW
- Rigidez dieléctrica mínima 500V Perdidas de retorno > 14dB
- Códigos de marcación multifrecuencia CCITT Q.23
- Tiempo emisión 85ms 5%
- Tiempo pausa 85ms 5%
- Duración de la apertura temporizada 100ms.
- Nivel acústico de la señal de llamada > 80dB.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Instrucciones para el reciclado:

Se ha implementado el WEEE (residuos eléctricos y de equipo electrónico) para que se recicle a los productos al final de su vida de la mejor manera.

Cuando decida tirar a este producto no lo haga en el basurero doméstico.

Elija una de las siguientes opciones de eliminación:

- Retire las baterías y dépositelas en un contenedor WEEE adecuado. Deposite el producto en un contenedor WEEE adecuado.
- O entregue el producto viejo al minorista. Si compra uno nuevo es posible que se lo acepten.

Si respeta estas instrucciones garantizará la protección de la salud y el medio ambiente.



## Conexiones del teléfono:

Las tensiones presentes en la red de telecomunicaciones están clasificadas como TNV-3 (Tensión de la red de telecomunicaciones) de acuerdo con el estándar EN60950.

## Declaración:

Geemarc Telecom SA declara que este producto cumple los requisitos esenciales y relevantes de la Directiva 1999/5/EEC sobre equipo terminal de radio y telecomunicaciones y, específicamente, el artículo 3 sección 1a, 1b y sección 2.

*Se puede consultar la declaración de cumplimiento en [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).*





Para el soporte al producto y ayuda visite  
nuestro sitio Web en  
**[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)**



UGCL100V2\_Sp\_v1.0

**geemarc™ FRANCE**  
Telecom SA

Parc de l'Etoile  
2, rue Galilée BP20061  
59791 Grande Synthe

[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)